

Հաճախորդող հարցեր՝ կորոնավիրուսի դեմ պատվաստման վերաբերյալ (versie 25022021)

Nederland	Vertaling Armeens
1. Wie krijgt de coronavaccinatie aangeboden?	1. Ո՞ւմ կառաջարկեն պատվաստում կորոնավիրուսի դեմ:
Iedereen in Nederland vanaf 18 jaar en ouder krijgt een vaccinatie aangeboden. U ontvangt hiervoor een uitnodiging. Maar niet iedereen is tegelijk aan de beurt. Er zijn niet meteen voldoende vaccins voor iedereen.	Ներքին մոտերում մյուս բարձր և ուրբանայում ուրբանայում 18 տարեկանից բարձր տարիքում մեկ պատվաստում: Այս պատվաստումը հրավեր: Այս պատվաստումը ուրբանայում և ուրբանայում միաժամանակ չեն պատվաստում: Բոլորին անհաջախ և միաժամանակ պատվաստելու համար չկաբավարար քանակությունը անհաջախ պատվաստումը ուրբանայում:
2. Wat is de volgorde van vaccineren?	2. Ո՞րն է պատվաստման հերթականությունը:
De overheid bepaalt welke mensen als eerst gevaccineerd worden. Afhankelijk van de groep waar u in valt, ontvangt u een uitnodiging als u aan de beurt bent. De eerste vaccins worden gegeven aan de meest kwetsbare mensen.	Կառավարությունը որոշում է կորոնավիրուսի դեմ առաջին հերթին ովքեր կպատվաստվեն: Կախված այն խմբից, որին դուք եք պատկանում կառավարությունը հրավեր, երբ ձեր հերթը հասնի: Առաջին հերթին կպատվաստեն առավել խոցելի մարդկանց:
3. Ik heb het coronavirus al gehad; moet ik mij dan ook laten vaccineren?	3. Ես սրտեմ վարակվել եմ կորոնավիրուսով: Ես նույն ժամանակում կառաջարկվեմ:
Ja. Het advies is om mensen die het coronavirus hebben gehad ook te vaccineren.	Այո, պատվաստվել խորհուրդ է տրվում մնալ այն մարդկանց, ովքեր վարակվել են կորոնավիրուսով:
4. Moet ik betalen voor een vaccinatie tegen het coronavirus?	4. Պե՞տք է վճարել կորոնավիրուսի դեմ պատվաստման համար:
De vaccinatie tegen het coronavirus is gratis.	Կորոնավիրուսի դեմ պատվաստումն անվճար է:
5. Is de vaccinatie tegen het coronavirus verplicht?	5. Պարտադիր ր է կորոնավիրուսի դեմ պատվաստումը:
Nee, u kunt zelf kiezen of u een vaccinatie tegen het coronavirus wilt.	Ոչ, դուք ինքնուրույն կարող եք որոշել՝ ցանկանում ե՞ք պատվաստվել կորոնավիրուսի դեմ, թե ոչ:
6. Geeft het coronavaccin bijwerkingen?	6. Կորոնավիրուսի պատվաստումն ու թն ու նի հակազդեցություններ, թե ոչ:
Net als bij alle vaccins zijn er bijwerkingen. Bijwerkingen die het meeste voorkomen zijn roodheid, pijn en zwelling op de plek van de prik. Ook kunt u last krijgen van spierpijn, gewrichtspijn, vermoeidheid, hoofdpijn, koude rillingen en koorts (boven de 38 graden Celsius). Deze bijwerkingen zijn vaak niet zo erg en verdwijnen na een paar dagen.	Ինչպես բոլոր պատվաստումների դեպքում, այնպես էլ այս դեպքում մնալ այնպիսի հակազդեցություններ: Ամենատարածված հակազդեցություններն են՝ ներարկած տեղի կարմրելը, ցավելը և ուռելը: Կարող են առաջանալ մկանային ցավ, հոդացավ, հոգևածություն, գլխացավ, հոդերի և ջերմություն (38 աստիճանից բարձր): Այս հակազդեցությունները հաճախ դրան էլ ծանր չեն և անհետանում են մի քանի օրանց:
7. Ik ben zwanger. Kan ik mij laten vaccineren?	7. Ես հղի եմ: Կարո՞ղ եմ պատվաստվել:
Het vaccin tegen het coronavirus wordt niet aangeraden voor zwangere vrouwen. Bent u zwanger? Overleg dan met uw huisarts/GZA.	Կորոնավիրուսի դեմ պատվաստումը խորհուրդ չի տրվում հղի կանանց: Հղիությունը անհետաքրքիր է կորոնավիրուսի դեմ պատվաստումը / GZA բաժնի:

<p>8. Ik heb koorts en heb verkoudheidsklachten, mag ik gevaccineerd worden?</p>	<p>8. Ես կարող եմ պատկաստվել ջերմու թյ ան ու մրսածու թյ ան դեպքու մ:</p>
<p>Als u klachten heeft die passen bij het coronavirus moet u thuisblijven en u laten testen. U kunt dan niet gevaccineerd worden. Maak een nieuwe afspraak voor de vaccinatie.</p>	<p>Եթե ու ներք գանգառներ կապված կորոնավիրու սի հետ ապախար է մնաք տանը և ենթարկվեք թեստի: Այ դ դեպքու մ դու ք չ եք կարող պատկաստվել : Պատկաստան համար դիմեք նոր հանդիպան նշանակման համար:</p>
<p>9. Is het coronavaccin de beste manier om geen corona te krijgen?</p>	<p>9. Կորոնայ ի պատկաստնյ ու թղ կորոնավիրու սից իտ սալել ու յ ավագույ ն միջոցն է:</p>
<p>Als u gevaccineerd bent, is de kans dat u toch het coronavirus krijgt heel klein. Krijgt u toch het coronavirus dan wordt u met een vaccinatie minder ziek. Ook is de kans op ernstige gevolgen zoals bijvoorbeeld blijvende longschade veel kleiner.</p>	<p>Եթե պատկաստվել եք, ապակորոնավիրու սով հիվանդանայ ու հախնականու թյ ու նը շատվորք է: Եթե պատկաստու մից հետո վարակվեք կորոնավիրու սով, ապայ դ դեպքու մ դու ք ձեզ ակել ի քիչ հիվանդ կզգաք: Լուրջ հետևանքների հախնականու թյ ու նը, ինչ սիսին է թոքերի հիվանդու թյ ու նը, նույ նախ շատակել ի քիչ կլ ինի:</p>
<p>10. Ik ben gezond. Is vaccineren dan nodig?</p>	<p>10. Ես առողջ եմ: Պատկաստու մն անհրաժեշտ է:</p>
<p>Ook mensen die gezond zijn krijgen het coronavirus en kunnen er ernstig ziek van worden. Door u te laten vaccineren wordt u minder ziek van het coronavirus. Hoe meer mensen gevaccineerd zijn, hoe minder goed het virus zich kan verspreiden.</p>	<p>Առողջ մարդիկ նույ նախ վարակվու մ են կորոնավիրու սով և կարող են յ ուրջ հիվանդանայ : Պատկաստան դեպքու մ կորոնավիրու սով վարակը ծանր չ եք տանի: Ռիսան շատնորդ պատկաստվի, պ նքան քիչ կսարածվի վիրու սը:</p>
<p>11. Kan ik als ik gevaccineerd ben toch iemand anders besmetten?</p>	<p>11. Պատկաստվել ուց հետո հնարավոր է վարակեմ մեկ ուրիշի:</p>
<p>Een vaccinatie voorkomt dat u ziek wordt door het coronavirus. We weten nog niet of iemand die gevaccineerd is het virus toch kan verspreiden. Daarom gelden voor mensen die wel gevaccineerd zijn voorlopig dezelfde maatregelen als voor mensen die niet gevaccineerd zijn.</p>	<p>Պատկաստան շնորհիվ կիտու սալեք վարակվել կորոնավիրու սով: Աենք դեռևս չգիտենք, թե պատկաստված մարդու կողմից վիրու սը կարող է տարածվել, թե ոչ: Այ դ պատճառով պ սորվա դրու թյ սաք պատկաստված անձանց նկատմաք կիրառվու մ են նույ ն միջոցները, ինչ վերաբերվու մ է չ պատկաստված անձանց:</p>

<p>12. Als ik gevaccineerd ben en klachten krijg moet ik dan thuis blijven en mij laten testen op het coronavirus?</p>	<p>12. Եթե ես պատվաստվել եմ ու ունեմ զանգաներ, սի՞ սք է սանը մնամ ու ենթարկվեմ կորոնավիրուսի թեստի:</p>
<p>Ja, ook als u gevaccineerd bent en u krijgt klachten die passen bij het coronavirus moet u thuisblijven en u laten testen.</p> <p>Als u binnen een of twee dagen na de vaccinatie last krijgt van klachten zoals vermoeidheid, hoofdpijn en verhoging (tot 38 graden Celsius) kan dit een bijwerking van de vaccinatie zijn. De bijwerkingen gaan binnen enkele dagen over.</p> <p>Heeft u naast deze klachten óók andere klachten die passen bij het coronavirus (zoals verkoudheid, hoesten, benauwdheid of reuk- of smaakverlies)? Of heeft u contact gehad met iemand met het coronavirus? Laat u dan testen.</p>	<p>Այո, նույնիսկ եթե պատվաստվել եք, և դրանից հետո առջև սցել են զանգաներ, որոնք համապատասխանում են կորոնավիրուսին, ապա սք է մնաք սանը և ենթարկվեք թեստի:</p> <p>Եթե պատվաստումից հետո մեկ կամ երկու օրվա ընթացքում ունենաք այնպիսի զանգաներ, ինչպիսիք են՝ հոգնածություն, գլխացավ և ջերմություն այն բարձրացումը (մինչև 38 աստիճան), ապա դակարող է դիտվել որպես պատվաստման հակազդեցություն ունեմ: Հակազդեցություն ունեմն անցնում է մի քանի օրվա ընթացքում: Բացի այդ զանգաներից, կամ նաև այլ զանգաներ, որոնք համապատասխանում են կորոնավիրուսով վարակվածին (օրինակ՝ մրսածություն ունեմ, հագ, շնչառական խնդիրներ կամ հոսի կամ հասի կորուստ), ինչպես նաև, եթե կապի մեջ եք եղել կորոնավիրուսով հիվանդ մեկի հետ՝ Այդ դեպքում մսք է ենթարկվեք կորոնավիրուսի թեստի:</p>
<p>13. Er zijn verschillende soorten vaccins. Wat zijn de verschillen?</p>	<p>13. Կան պատվաստանյութերի տարբեր սեսակներ: Որո՞նք են տարբերությունները:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Er zijn verschillende soorten vaccins. Elke soort vaccin beschermt u op een andere manier tegen het coronavirus. Ook hoelang u beschermt bent tegen het coronavirus verschilt per vaccin. • Er is ook een verschil in het aantal prikken dat u krijgt. Bij het ene soort vaccin krijgt u 1 prik. Bij andere soorten vaccins zijn meerdere prikken nodig. U krijgt na de eerste prik dan een paar weken later een 2^e prik met het vaccin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Կան պատվաստանյութերի տարբեր սեսակներ: Պատվաստանյութերի յուրաքանչյուր սեսակ ձեզ այլ կերպ կապտամի կորոնավիրուսից: Թե որքան ժամանակ կապտամված կլինեք կորոնավիրուսից, կախված է պատվաստանյութից: • Տարբերություն ունեմ կանան ձեր սուցած ներարկումների քանակի մեջ: Մեկ սեսակի պատվաստանյութով դուք կստանաք 1 ներարկում: Ուրիշ սեսակի ներարկումների դեպքում մսքանցվում են պատվաստանյութերի այլ սեսակներ: Պատվաստանյութի առջին ներարկումից հետո երկրորդ ներարկումը կստանաք մի քանի շաբաթանց:
<p>14. Ben ik na de 1e prik meteen beschermd?</p>	<p>14. Արդյո՞ք ես պաշտպանված կլինեմ եմ 1-ին ներարկումից անմիջապես հետո:</p>
<p>Nee. Als uw vaccin uit 2 prikken bestaat dan bent u na de eerste prik na tien dagen beschermd tegen het coronavirus. De 2e prik is nodig om de bescherming nog beter te maken en waarschijnlijk ook langduriger. Het zorgt voor nog meer antistoffen tegen het coronavirus in uw lichaam. Het is dus belangrijk dat u de 2e prik haalt.</p>	<p>Ոչ, եթե ձեր պատվաստանյութը բաղկացած է 2 ներարկումից, ապա ստանաք օրանց առջին ներարկումից հետո դուք կապտամված կլինեք կորոնավիրուսից: 2-րդ ներարկումն անհրաժեշտ է կապտամվածություն ունեմ էլ ավելի և ավելի, հավանաբար, ավելի երկար դարձնելու համար, որն էլ ավելի մեծ քանակությամբ հակամարմիններով կապտամվի ձեր օրգանիզմը կորոնավիրուսի դեմ: Ուստի կարևոր է, որ ստանաք երկրորդ ներարկումը:</p>

<p>15. Kan ik kiezen welk vaccin ik wil?</p> <p>Nee. Het is niet mogelijk om te kiezen welk soort vaccin u wilt. Elk vaccin heeft zijn eigen kenmerken. Het ene vaccin is soms beter geschikt voor een bepaalde doelgroep dan een ander vaccin. De overheid bepaalt welke mensen als eerst gevaccineerd worden en met welk vaccin.</p>	<p>15. Կարո՞ղ եմ ընտրել իմ ուզած պատվաստանյութը:</p> <p>Ոչ, հնարավոր չէ ընտրել ձեր ցանկացած պատվաստանյութը: Յուրաքանչյուր ուր պատվաստանյութ ունի իր ստանձնահատկությունները: Մի պատվաստանյութը երբեմն ավելի և ավելի համապատասխանում է մարդկանց որոշակի խմբին, քան մեկ այլ պատվաստանյութը: Կատարվող թուեր կորոշի, թե ովքեր են առաջին հերթին պատվաստվելու, և թե որ պատվաստանյութը ավելի է պատվաստելու:</p>
<p>16. Zijn alle vaccins veilig en effectief?</p> <p>Ja, alle vaccins die in Nederland worden gegeven zijn veilig en effectief. Dat geldt ook voor de coronavaccins.</p>	<p>16. Կարո՞ղ եմ ընտրել իմ ուզած պատվաստանյութը:</p> <p>Այո, Ադերը անդնեցում է արվող բոլոր պատվաստանյութերն անվտանգ են և արդյունավետ: Սակայն պետք է նաև կորոշի, թե ովքեր պատվաստվելու են:</p>
<p>17. Weet ik welk vaccin ik heb gekregen?</p> <p>Ja, na de vaccinatie ontvangt u een vaccinatiebewijs. Het is belangrijk dat u dit bewijs bewaart. U wordt gevraagd of u toestemming geeft voor het verwerken van gegevens in het centrale vaccinatieregistratie.</p>	<p>17. Կարո՞ղ եմ իմանալ, թե որ պատվաստանյութ եմ ստացել:</p> <p>Այո, պատվաստումից հետո դուք կստանաք պատվաստանյութի վկայագիր: Կարևոր է, որ դուք պահեք այն: Ձեզ կդիմեն իմանալու, թե որ պատվաստանյութ եք ստացել, որ պատվաստումների կենտրոնական ռեգիստրում գրանցելու ձեր տվյալները:</p>
<p>18. Wat houdt een vaccinatiebewijs in?</p> <p>Na het vaccineren krijgt u een vaccinatiebewijs. De volgende gegevens vindt u op het vaccinatiebewijs: de datum van de vaccinatie (ingevuld door uitvoerende), naam van het vaccin, batchnummer vaccin, en een QR-code of webpagina die linkt naar de bijsluiter.</p>	<p>18. Ի՞նչ է ենթադրում պատվաստանյութի վկայագիր:</p> <p>Պատվաստումից հետո դուք կստանաք պատվաստանյութի վկայագիր: Պատվաստանյութի վկայագրի վրակարող է գտնվել հետևյալ տեղեկատվությունը. պատվաստանյութի անվանումը (ընթացակարգի կոդի), պատվաստանյութի անվանումը, պատվաստանյութի խմբի անվանումը, պատվաստանյութի ինֆորմացիոն համարը և QR-կոդը կամ կայքից, որը կտանա դուք դեպի կցված թերթիկը:</p>
<p>19. Waarom is het belangrijk om te registreren wie welk vaccin heeft ontvangen?</p> <p>Het is belangrijk voor u zelf om te weten welk vaccin u heeft gekregen en wanneer. Alleen dan kunt u, als het nodig is, geïnformeerd worden als er een probleem is met een vaccin. Ook zorgt registratie voor duidelijkheid over wanneer u voor de tweede vaccinatie opgeroepen moet worden en welk vaccin gegeven moet worden.</p>	<p>19. Ի՞նչ ու՞ է կարևոր գրանցել, թե ով որ պատվաստանյութ է ստացել:</p> <p>Քեզ համար կարևոր է իմանալ, թե որ պատվաստանյութ ես ստացել և երբ: Միայն այդ դեպքում է, եթե անհրաժեշտ է, կարող եք տեղեկանալ, թե արդյոք կապատվաստանյութի խնդիր: Գրանցումը նաև տալիս է հստակություն ունի և մասին, թե երբ ավելի է կանչվել երկրորդ պատվաստանյութ, թե որ պատվաստանյութը ավելի է ներարկելու:</p>